# at the Foundation

For such a warm welcome For such generous support For your kindness and compassion For your kindness and compassion From the fottom of my heart, "thank you"



## **Table OF CONTENTS**

Our mission, our vision, our values p.1

Message from the Chair and the Executive Vice-President **p.2** 

## Life at the Foundation **p.4**

Foundation services

Life in the regions p.12

Lodging p.6 Information p.8 - Support p.10

Development and outreach p.14

Financial report **p.16** 

Our donors p.19

Our team and contact information p.21

thanks a million! You are truly Kind-hearted!

## **Our mission**

To improve the quality of life of people with cancer and their loved ones through lodging, information and support services.

**Our vision** 

A recognized, credible and influential organization that concretely improves, through its services, the quality of life of people with cancer.

## **Our values**

Collegiality Respect Innovation **Professionalism** Integrity Commitment Accountability Leadership

Claudette L., breast cancer, Matagami, Nord-du-Québec

Alain D., brain cancer, Châteauguay, Montérégie

2008-2009 Annual Report Quebec Cancer Foundation

hank ym. Hank ym.



We extend our deep gratitude to all those whose enthusiasm, energy and faith in our cause fuel life at the Jourdation

# The Foundation: FULL OF LIFE

Given the difficult economic times, prudence was the guiding principle in 2008-2009. Our primary consideration was to make optimal use of existing resources in effort to maintain the current services offered to peopl touched by cancer, as their ranks continue to swell.

Despite the economic uncertainty, the Quebec Cancer Foundation raised more than \$5 million through the exceptional generosity of the public, associations and corporations in Quebec. This invaluable encourageme has enabled us to help the thousands of people living with cancer, who called on our lodging, information an support services this year in order to ease the stress of their difficult journey.

The goodwill of our donors reflects a relationship of tru based on the usefulness and importance of the service we provide. From Quebec City to the Outaouais, Estric Mauricie and Montreal, we are pursuing our developm efforts and securing growing financial support in outly regions, particularly among the business community. Thanks to the commitment and energy of our teams ar hundreds of volunteers, the Foundation is strongly rooted in the communities it serves and alive and well in the hearts of Quebecers.

In 2008-2009, the Foundation received a final instalme of \$446,775 from the Ministère de la Santé et des

Dr. Michel Gélinas Chair and Cofounder



e - n an ole er	Services sociaux, as part of an overall contribution of \$2,070,045 over 5 years. This sum, combined with the gifts of many donors, allowed us to open Lodges in Trois-Rivières and Gatineau and expand our Sherbrooke facility, confirming our position as the leading provider of accommodation services for people touched by cancer in Quebec, with a total of 126 beds.
d ent J nd	Also worthy of note is the Foundation's role in promoting and defending the interests of Quebecers with cancer, as a founding member of the Coalition Priorité Cancer au Québec and one its active stakeholders.
of rust ces ie, nent ying and	At the dawn of its 30 <sup>th</sup> anniversary, the Foundation is looking to the future with confidence, emboldened by the support of its generous, loyal donors. While maintaining the quality of our services, in coming months, we intend to enhance their accessibility for those touched by cancer who live in proximity to our Regional Centres. To this end, we wish to increase that portion of our funding that comes from corporations, associations and private foundations and further promote planned giving.
l ent	We extend our deep gratitude to all those whose en- thusiasm, energy and faith in our cause fuel life at the Foundation and broaden the influence of our unique mission, that of providing services directly to people living with cancer across Quebec.

oe

**Daniel Cauchon Executive Vice-President** 

THE FOUNDATION HELPEP ME THROUGH THESE DIFFICULT TIMES !

thank you so much for listening.

Life **AT THE FOUNDATION** 

#### Welcome to the Quebec Cancer Foundation

For the thousands of Quebecers who call on us every year, the Foundation is a life-altering haven along the cancer journey. It is a place of great struggles, but also a place where personal battles and great victories over the disease are won.

People who stay at our Lodges for some time discover a warm, supportive meeting place.

Those who use our information services find comfort and solace.

I would like to thank everyone

for their moral support and kindness,

s plearan

and for services, too.

Jean-Paul G., prostate cancer, Gallichan, Abitibi

Huguette L., breast cancer, Laval

Those who participate in our activities and complementary therapies discover a universe of creativity and self-expression.

No matter where they are at the Foundation, they can always find a compassionate ear, an encouraging smile, a reassuring hand. So many gestures that convey strength, courage and hope in tomorrow.

## Because cancer also means life.

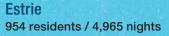
# **Our services** LODGING

## Because support matters.

In 2008-2009, at its Lodges in Montreal, Sherbrooke, Trois-Rivières and Gatineau, the Foundation welcomed 3,102 residents for a total of 20,331 nights and average stays ranging from 4 to 6 weeks.

Since 1988, the Foundation's Lodges have served as the largest accommodation network for people with cancer who need to move closer to larger centres for treatment. Living at a Foundation Lodge allows residents to share their trials and Sense of tribulations with others who are also struggling with the disease. At our Lodges, away from their loved ones and their homes, our residents discover a friendly, positive and reassuring living environment. There they receive more than just room and board at a reasonable cost; they also obtain support and comfort from caring employees and volunteers on a daily basis.

**Montreal** 1,230 residents / 9,239 nights









Outaouais 443 residents / 2,615 nights



Mauricie 475 residents / 3,512 nights

the lodge is a welcoming place, where people understand what we're going through.

## A day at the Foundation Lodge



7 p.m. Downtime in my room with my roommate

THE LODGE IS MY "HOME AWAY FROM HOME" THANK YOU. WE WILL RENEMBER ALL OF YOU VERY FOUDLY.

securit





10 p.m. Bedtime

ALL OF YOU MADE OUR B-WEEK STAY PLEASANT.

# I appreciated the companion with which you listened to my requise.

# **Our services** INFORMATION

## Because knowledge is comfort.

In 2008-2009, the Foundation answered 2.684 calls to its Info-Cancer Line and lent or distributed 22,061 documents through its Documentation Centre.

Faced with the uncertainty and fear of a cancer diagnosis, those affected, their families and their friends need to be informed about the disease. From its Regional Centre in Quebec City, the Foundation is a major supplier of information on cancer. At the end of the line, our specialized nurses and documentalists provide answers, support and a listening ear to people touched by cancer, their loved ones, the general public and health professionals.



Thank you so much for the relevant documentantion That was sent so promptly.

## www.fqc.qc.ca

**Documentation Centre** 



The Documentation Centre, North America's leading French-language library specialized in oncology, features a collection of 5,000 works on the various facets of cancer and ways of coping with the disease: types of cancers and their symptoms, treatment options and their side effects, available support, complementary therapies, nutrition and much more.

In 2008-2009, the Foundation acquired 300 new titles and reviewed its Web catalogue in order to make information searches more user-friendly. It also developed "travelling collections" for the residents of its Lodges.

#### Most popular topics

- Wellness during and after treatment
- Complementary therapies: meditation, yoga, Qi Gong, massage therapy, etc.
- Nutrition and exercise during and after treatment - Stress and anxiety management



## **Foundation guides**

The Foundation guides provide answers and advice to those living with cancer, their families and their friends. This year, the brochures Bien manger pour mieux vivre and Ce qu'il faut savoir sur la radiothérapie were reviewed and updated by health professionals. In 2008-2009, more than 17,000 guides were dispensed across the health network and distributed to the general public.



# 1 800 363-0063

#### **Info-Cancer Line**

Causes, symptoms, warning signs, treatment options and their side effects, resources available in each region... the Foundation answers all these questions and more, with expertise and empathy.

#### Frequently asked questions

- What are the possible after-effects of radiation therapy?
- I have prostate cancer. Will it affect my sex life?
- What's the best way to tell my family?
- My wife has cancer. How can I help her?
- I am exhausted after my treatments. Would massage therapy help?
- I need to stop working because of cancer. Am I eligible for financial assistance?

#### A new Director at the Quebec City **Regional Centre**

On March 30, 2009, the Quebec City Regional Centre welcomed France Locas to its helm. A marketing graduate, she has acquired over 20 years of sales representation in the not-for-profit and private sectors. Before joining the Foundation, Ms. Locas worked as Executive Director for the Fondation du Centre Robert-Giffard, located in the Vieille-Capitale.

# **Our services** SUPPORT

## Because sharing eases the burden.

In 2008-2009, people living with cancer were given 13,155 opportunities to take advantage of the positive effects of the Foundation's activities and complementary therapies.

A true pioneer in the area of complementary approaches, the Foundation was the first organization to offer activities, such as art therapy and kinesiology, outside palliative care units. These activities have been recognized as effective tools in the fight against cancer, since they help people regain strength, energy and peace of mind, while contributing to reducing the pain of the disease. The Foundation offers these at no or minimal cost in its five Regional Centres.

thank you for helping us gain perspective on the disease.

Lynda P., breast cancer, L'Assomption, Lanaudière

I hønestly didn't expect such a uide range of activities



Activity	Montreal	Estrie	Mauricie	Outaouais	Quebec City
Massage therapy	Х	Х	Х	Х	Х
Kinesiology		х	X		
Art-therapy or creative expression workshops	x	х	x		x
Support groups - prostate cancer - brain tumours		x			x x
Coffee get-togethers	Х	х	X	Х	
Collective kitchens		х		Х	
Qi Gong			Х	Х	Х
Look Good Feel Better® workshops	s X	x		Х	Х
Outings	х	х	X	Х	
Transportation service for residents	s X				
Other social activities (bingo, theme nights, etc.)	x	x	х	x	х
TOTAL participation	5,072	3,774	1,945	1,512	852

talking with people who are experienced the same problems makes it easier to accept our situation.

#### Telephone matching service: A great support network

Telephone matching allows a person living with cancer (or a loved one) to share their burden with someone who has gone through a similar cancer experience. During their conversations, those receiving help draw strength and courage, while those providing support are able to give meaning to their past struggle. In 2008-2009, approximately one hundred people were matched together to share their experience and discuss the impact of the disease on their lives.







## In 2008-2009, some 20 different activities were made available to our clientele:

## Life **IN THE REGIONS**



Pierre-Yves Gagnon

Director, Montreal



Marie Toupin Director, Estrie Luce Girard **Director**, Mauricie

Corinne Lorman Director, Outaouais

France Locas Director, Quebec City

Through its Regional Centres, the Quebec Cancer Foundation has far-reaching influence in Quebec's main cities and beyond. The vitality of its five Centres is evidenced as much by the services it offers as by the fundraising activities organized in the community in support of the Foundation.

## **Highlights in 2008-2009:**

#### Montreal

#### A more welcoming living environment

Thanks to the cooperation of Maison Corbeil, the 24 rooms and 5 lounges at the Montreal Regional Centre and Lodge have been refurnished to provide a warmer, more comfortable décor for its residents. Designarchitect Dominique Bourgeois graciously offered advice on the selection and layout of the new furniture.

#### Estrie

#### **Unique expertise**

Since January 2009, the Foundation and the neurooncology program at the CHUS have been hosting Coeur-en-tête, a support group for people affected by a brain tumour and their loved ones. Inspired by the struggles of renowned ballet dancer Nathalie Buisson who, in 2004, failed to find the French-language psychological support she was looking for, this service draws on the unique, recognized expertise of Dr. David Fortin, a leading figure in neuro-oncology.

#### Mauricie

#### More services for people of the region

In 2009, the Mauricie team expended considerable effort bolstering its support services. Workshops on Qi Gong - a gentle form of therapeutic gymnastics - creative expression, kinesiology, along with massage therapy, were made available in Trois-Rivières and surrounding areas to those battling cancer. The team also worked on

creating a support group for men with prostate cancer, which is expected to greet participants in 2009-2010.

#### Outaouais Support and reassurance in Gatineau

Since December 2008, the coffee get-together hosted by Angèle Hudon at the Outaouais Regional Centre and Lodge has been open to people living with cancer, their families and friends in the region, giving them access to the information and assistance they need. In a friendly, relaxed atmosphere, Ms. Hudon has been welcoming residents for the past four years along with Françoise Saumure. Both cancer survivors, they share their personal stories in a calm, uplifting way.

#### Quebec City An original program

for the business community

Over the past year, the Quebec City team has developed an information program for the business community. Conferences, documentation and professional advice are helping business people be better prepared should cancer strike a member of their staff. President of Marie-Lou Évolution, Sylvie Chalifour, who was confronted with her own cancer diagnosis and that of a friend and colleague who later passed away, is the program's spokesperson.

# **Community initiatives**

In 2008-2009, across Quebec, hundreds of people took action in support of the Foundation's cause. Together, they raised over \$150,000. Their giving spirit helped to provide concrete assistance to thousands of Quebecers fighting cancer. Thank you!

## Our favourite picks

#### Montreal

#### Police officers swing into action



The 10<sup>th</sup> Golf Open of the Fédération des policiers et policières municipaux du Québec, held in August 2009 at the Hemmingford Sports

and Country Club, raised \$20,000. Some 300 golfers participated in the event chaired by Karim Toupin-Chaieb, a.k.a. Mathias Ladouceur in the popular French-language television series, "Lance et compte." The tournament was organized jointly with the Fraternité des policiers de la Régie intermunicipale de police Roussillon.

Estrie **Dance of solidarity** 



On October 1, 2008 at the Vieux Clocher in Sherbrooke, 17 up-andcoming dancers put on a great performance for the hundred or so fans who came out for SoliDanse.

The show was the brainchild of Sandra Lessard. Thimothee Oddo and Catherine Roy, who wanted to dance for a great cause. The troupe raised an impressive \$3,000, surpassing its initial objective of \$1,000.

## Well-deserved recognition for Corinne Lorman

Corinne Lorman, Director of the Outaouais Regional Centre and Lodge, was the proud recipient of a professional recognition award presented by the Réseau des femmes d'affaires et professionnelles de l'Outaouais during its 2009 gala. Her goodwill, energy and creativity earned her this mark of distinction.

12

#### Mauricie Outpouring of generosity



The Knights of Columbus of Quebec once again demonstrated just how dedicated they are to the Foundation. In May 2009, Council 1209 of Grand-Mère held a special event during

which 40 members, including three wives, agreed to shave their heads. A sum of \$10,000 was raised.

#### Outaouais The healing power of art



On November 23, 2008, the 2<sup>nd</sup> annual fall exhibit, L'Art pour Vaincre, was held at Ramada Plaza le Manoir du Casino. Organized by Johane

Laurin in partnership with the Sûreté du Québec, the event generated \$4,750. It also provided 20 local artists the opportunity to display their work.

#### Quebec City Meeting a challenge head on!



Two businesswomen in the Lévis area joined forces to generate funds for the Foundation. Hairdressers by trade, Colette Morin, owner of Salon Majorie, and Christine Tremblay,

owner of Salon Christine Tremblay, challenged their clients, friends and family to shave their heads for a good cause. Thirty courageous souls generously agreed to surrender their locks, raising \$1,600.

# DEVELOPMENT

Quebecers are the heart and soul of our organization. The positive impact of their commitment and generosity can be felt across Quebec, fuelling life at the Foundation and promoting the well-being of those battling cancer.

#### **Direct mailing**

Since 1993, those supporting the activities of the Foundation through its direct mailing campaign have once again demonstrated tremendous loyalty and generosity. In fact, in 2008-2009, some 50,000 donors contributed a sum of \$1,675,915. The Foundation also attracted 7,458 new donors this year.

#### In memoriam and planned gifts

We are always moved and appreciative when receiving gifts in memory of a loved one. This year, 7,140 opted to show their generosity in this way, raising \$409,461. In addition, the Foundation received 15 bequests totalling \$353,939.

#### Nutri-sac campaign



The 3<sup>rd</sup> annual Nutri-sac campaign held in various public locations in Montreal, Quebec City, Estrie, Outaouais and Mauricie ended on a highly successful note. Thanks to the dedication of hundreds of volunteers working across Quebec and the exemplary commitment of Étienne

Boulay, Montreal Alouettes' No. 22 and provincial spokesperson for the campaign, the sale of dried nuts and fruit pouches generated \$145,853 in donations.



attracted the support of spokesperson André Bolduc, coach of the Vert & Or Université de Sherbrooke football team, and the Radio NRJ Sherbrooke crew, who promoted the event.

In Estrie, the Foundation

#### Corporate campaign

From May to August 2009, some 900 Quebec professionals and businesses answered the Foundation's call to action. As a result, a sum of \$172,000 was raised across the greater regions of Quebec City, Estrie, Mauricie and Outaouais. We are appreciative of the invaluable contribution of the Quebec business community, a tireless inspiration to our action.

#### The Foundation would like to acknowledge the dedication and active involvement of the regional campaign committees:

Quebec City and surrounding areas: \$14,391 Chair: Marc Gauthier, Marc Gauthier et Associés

#### Estrie and surrounding areas: \$56,315

Co-chairs: Jean Perrault, Mayor of Sherbrooke, and Dr. Javier Teijeira, Professor and Heart Surgeon at Université de Sherbrooke

#### Mauricie and surrounding areas: \$61,039 - Mauricie: \$19,029

Chair: Yves Lévesque, Mayor of Trois-Rivières, Co-chair: Dr. François Vincent, Radiation Oncologist, CHRTR

- Lanaudière: \$25,110 Chair: René Laurin, Mayor of Joliette - Centre-du-Québec: \$16,900 Honorary Chair: Dr. François Vincent, Radiation Oncologist, CHRTR

#### Outaouais and surrounding areas: \$39,751

Chair: Maryse Gaudreault, MNA for Hull, Parliamentary Assistant to the Minister of International Relations Co-chair: Dr. Sonia Brisson, Oncologist at CSSSG.

## Success stories

#### Vocal for a good cause







over \$150.000.

# **OUTREACH**

#### **Website**

In April 2009, the Foundation launched a redesigned version of its Website - more streamlined and better organized. Mindful of always better serving those touched by cancer, its donors and its partners, the Foundation will continue to enhance its presence on the Web in order to offer the best possible platform for the promotion of its activities and services.

#### Media exposure

Thanks to the efforts of its five Regional Centres, its wide range of fundraising activities, its actions in the community and the dedication of its spokespersons. the Foundation secured 150 articles or interviews in various national and local media outlets, in addition to some sixty positive quotes.





14

On November 10, 2008, close to 150 guests gathered at the Chapelle historique du Bon-Pasteur in Montreal for the 8<sup>th</sup> benefit recital in support of the art-therapy workshop at the Montreal Regional Centre and Lodge. Under the honorary chairmanship of Philippe Lemieux, owner of Uniprix Philippe Lemieux, the event generated more than \$42,000. The benefit recital was hosted by Danielle Champagne, Director of Communications at the Montreal Museum of Fine Arts, and featured the vocal talents of Musica Viva, performing "Ballades

## An evening of Prestige in Estrie

On May 5, 2009, members of the business community gathered in Sherbrooke for the 2<sup>nd</sup> annual Prestige Event. Under the honorary chairmanship of Me Louis Lagassé, President of Groupe Lagassé, the gourmet adventure concocted by Chef Jean-Patrice Fournier of the Poivron Rouge, inspired by suggestions from Richard Béliveau, Ph.D. in biochemistry, generated an impressive \$50,000. Over the past two years, this event has raised

#### Advertising campaign



In April, during Cancer Awareness Month, the Quebec Cancer Foundation launched a television, radio and online ad campaign developed by the Bleublancrouge ad agency.

Radio-Canada television and its Website aired a poignant, thought-provoking message about the daily reality of a person living with cancer. Throughout the summer, various radio stations in Quebec picked up the radio version of the campaign. The Foundation hopes these messages have raised the awareness of Quebecers on the relevance of its mission of improving the day-to-day life of those affected by the disease.

#### Salute to our volunteers!

Whether in Montreal, Quebec City, Outaouais, Mauricie or Estrie, the Foundation is heavily reliant on the active involvement of its volunteers. In 2008-2009, close to 700 people gave of their time and energy to improve the well-being of people living cancer. Together, they contributed nearly 11,000 volunteer hours by participating in the Nutri-sac campaign, representing the Foundation at shows and congresses, hosting activities among our clientele or performing administrative tasks.

# 2008-2009 **FINANCIAL REPORT**

This information was drawn from the 2008-2009 financial statements of the Quebec Cancer Foundation as audited by Raymond Chabot Grant Thornton, L.L.P.

These are available from the head office upon request.

#### Results for year ended August 31, 2009

			2009	2008
	General	Capital		
	Fund	Fund	Total	Total
	\$	\$	\$	\$
Revenues				
Donations	3,109,924		3 109 924	3,188,379
Activities	240,914		240,914	412,561
	3,350,838	_	3,350,838	3,600,940
Other revenues				
Revenues from services	919,170		919.170	938,683
Subsidy from the Ministère de la Sa	,		0.0,0	
et des Services sociaux	392,279	54,496	446,775	436,033
Net revenues from investments	20,285	,	20,285	14,255
Income from a dispute settlement	1,200		1,200	
Income on disposal of fixed assets	-,		_	1,041
Amortization of fixed contributions		87,176	87.176	80,928
	1,332,934	141,672	1,474,606	1,470,940
	, ,	,		
	4,683,772	141,672	4,825,444	5,071,880
Expenses				
Donation-related expenses	807,226		807,226	979,791
Activity-related expenses	73,500		73,500	108,444
	880,726	-	880,726	1,088,235
Service expenses	2,991,176		2,991,176	3,118,069
Service development fees	269,389		269,389	307,949
Administrative fees	297,197		297,197	244,709
Financial expenses	225		225	9,246
Amortization of fixed assets		207,531	207,531	206,832
	4,438,713	207,531	4,646,244	4,975,040
Surplus (deficiency)				
of revenues over expenses	245,059	(65,859)	179,200	96,840

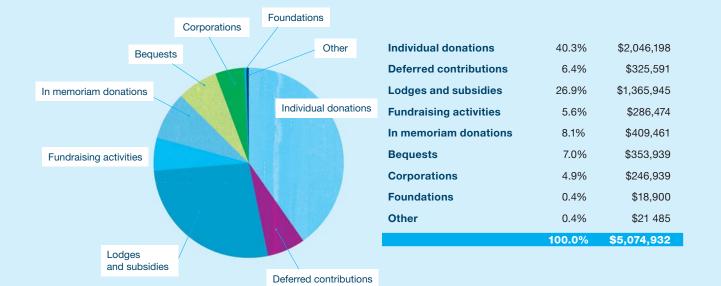
				2009	200
	General	Capital	Employee En-		
	Fund	Fund	dowment Fund	Total	Tot
	\$	\$	\$	\$	
ASSETS					
Current assets					
Cash flow	157,528	13,768	15,243	186,539	86,79
Accounts receivable	466,498			466,498	719,43
Supplies for resale	27,831			27,831	32,46
Prepaid expenses	71,691			71,691	57,00
	723,548	13,768	15,243	752,559	895,69
Investments	1,008,480			1,008,480	591,62
Fixed assets		6,990,129		6,990,129	7,086,59
	1,732,028	7,003,897	15,243	8,751,168	8,573,92
LIABILITIES Current liabilities Accounts payable Deferred contributions	491,611 35,049 <b>526,660</b>	4,003,768		491,611 4,038,817 <b>4,530,428</b>	738,00 3,805,38 <b>4,543,4</b> 5
	520,000	4,003,708		4,530,420	4,040,40
FUND BALANCE					
Fixed assets investments Restricted contributions		2,986,361		2,986,361	3,172,33
Internal source		13,768		13,768	16,54
External source			15,243	15,243	4,17
External Source				1 005 000	
Non-restricted contribution	is 1,205,368			1,205,368	837,41
	ns 1,205,368 <b>1,205,368</b>	3,000,129	15,243	1,205,368 <b>4,220,740</b>	<b>4,030,4</b>

	1,732,028
	1,205,368
Non-restricted contributions	1,205,368
External source	
Internal source	
Restricted contributions	

Balance at August 31, 2009

Jour fautiful mouk.

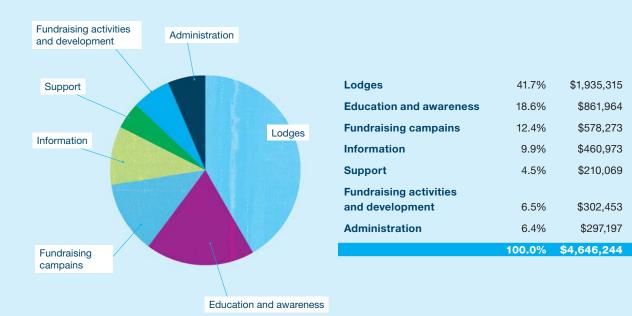
## Where the money comes from



The total revenues of \$5,074.932 for 2008-2009 include a deferred contribution of \$233,434, which will

be attributed to the revenues of the subsequent fiscal year.

## Where the money goes



## LIFE ANTHEM

Across Quebec, I see benefactors extending a helping hand to people living with cancer and their loved ones. These generous, kind-hearted individuals help the Foundation improve the daily lives of those affected. Across Quebec, you are helping the Foundation provide its unique and essential services. Together, you are redefining what it means to be kind, supportive and compassionate. Through your actions, our parents, friends and family find the strength to fight for a better tomorrow.

## A resounding thank you!"

Matalie Choquette

## **OUR DONORS**

#### Elders' Circle: \$100.000 and over

Anonyme BNP Paribas Private Bank (Switzerland) SA Brault & Bouthillier Ltée Chevaliers de Colomb Familiprix Inc. Finances Québec Fondation Céline Dion Fondation du CSSSG Fondation J. Armand Bombardier Fondation J.A. DeSève Fondation Molson Fondation Norman Fortier Fonds des employés de Bell Canada Janssen-Ortho inc Ministère de la Santé et des Services Sociaux Proxim Succession Célina DuPaul Succession Fedora Giroux Beaudoin Succession Fernand Giguère Succession Hélène McNaulty Succession Jean-Paul Geoffrion Succession Madeleine Lesage Succession Marguerite Desmarais Guillemette Succession Paul Venditti Succession René Gignac Succession Stella Corcoran UAP Inc.

#### Mentors' Circle: \$50,000 - \$99,999

Bristol-Myers Squibb Canada Inc. Fédération des producteurs de lait du Québec Fondation Armand Martel Acoustique de l'Estrie inc. ACVRQ Aéroports de Montréal Fonds de charité des employés de la CUM Hydro-Québec Agropur Coopérative Astral Radio inc. Banque de Lorraine Vézina Gilbert Ouellette Succession Adrien développement du Canada Banque Laurentienne du Godfrind Succession Germaine Gravel Succession Gilles Canada Banque Nationale du Canada BCE inc. Beaudin McDuff Succession Lise Desrochers Succession Lucille Le Prohon Bell Canada Bell Mobilité BMO Nesbitt Burns Chenard Succession Marcelle Guy Succession Pauline C.G.I. inc. Caisse Populaire du Quartier-Latin de Montréal Houle Bergeron Succession Robert S. Laporte Carrefour Longueuil inc. Centraide du Grand Montréal Classique des Amis Classique Yvon Martin Cogeco Inc. Masters' Circle: \$25,000 - \$49,999 Construction Teknika Inc. Constructions Beauce Atlas Agences Robert Janvier Itée Astra Zeneca Canada Inc. Inc. Constructions Écho Inc. Coop fédérée Corporation Clarica Construction APS 2000 inc Edelman Canada Cott Corus Entertainment Inc. Cosmair Canada inc. CSSS Fédération des caisses Desjardins du Québec Fondation de Gatineau Editions De Villers Inc. Entreprises de bienfaisance des employés de BMO Fondation Paul A. électriques Charmau Inc. Fiducie Lionel Duval FOCE Fournier Fonds de bienfaisance des employés Johnson & Fondation Brujavin Fondation de Bienfaisance T.A. Johnson Fonds de solidarité des travailleurs du Québec St-Germain Fondation du CHUS Fondation du Janssen-Ortho inc. J Laflamme Portes et Fenêtres Sherbrooke Hospital Fondation Martineau Drapeau Fonds

Gabrielle Girouard Maxmédia Inc. Paquette & Associés Pharmacia & Upjohn Provigo Quebecor Media Inc. Radio-Oncologues Associés du C.H.U.M. Raymond Chabot Grant Thornton Resto-Casino Hôtellerie et Restauration Succession Carmen Turgeon Lapointe Succession Cécile Audet Hogan Succession Cécile C. Rousseau Succession Cyrille Demers Succession **Desmond Findlay Succession Gilles Fréchette** Succession Ida Tremblay Succession Jeanne D'Arc Bouchard Succession Louisette Deschênes Succession Louis-Philippe Blouin Succession Marcelle Gagnon Golmann Succession Pauline De Villers Succession Rollande Guertin Bussière Succession Simone Desjardins Succession Simone Lavoie Succession Thérèse Tremblay Côté Succession Victor Racine Tuvauteries Gicleurs Trois-Rivières

#### Insiders' Circle: \$10,000 - \$24,999

de Montréal Gaz Métro Gestion Jean-Paul Auclair inc. Glaxo Wellcome inc. GlaxoSmithKline Foundation Groupe Jean-Coutu (PJC) Inc. Groupe Master S.E.C. Groupe TVA inc. Heenan Blaikie IBM Employees' Charitable Fund Imperial Tobacco Canada Ltée Imprimerie Quebecor inc. J.P. Lessard Canada inc. Jean Brouillard Communication inc. Johnson & Johnson Inc. Loto-Québec Johane Gagnon Luce St-Germain Piché Maison AMI-CO (1981) Inc. Merck Frosst Canada Ltée Métro Richelieu Inc. André Brodeur Bernard Lamarre François Senécal Tremblay Frank Ferlaino Henri Côté Réal St-Jean Stephan Hawran Multi-Énergie Best inc. Oeuvres charitables des Chevaliers de Colomb du QC Oeuvres Hedwidge Buisson inc. Omnium Marcel Brown Ordre des gens d'affaires de Québec Placements Jean-Paul Auclair Inc. Plomberie Robinson Ltée Power Corporation du Canada Radiomédia CHRC 80 RBC Banque Royale RBC Foundation S.T.T Brasserie Labatt (CSN) Services industriels J.P. Marcouiller Inc. SITQ Immobilier Société de Gestion Berthelac Inc. Stikeman Elliott S.E.N.C.R.L., s.r.l. Succession Adrien Charbonneau Succession Amélie Grenier Succession Berthe Legault Martel Succession Claire Bessette Succession Dorothy Derochie Succession Édith Dion Succession Emma Duquette Succession Fleurette Wingender Succession Francoise Flynn Simard Succession Gabriel Bessette Succession Gérard Delisle Succession Germaine Binette Succession J.F. Adrien Demers Succession Jeannine Chenard Succession Julien Leduc Succession Julienne Noël Succession Louise Tremblay Succession Madeleine Hériteau Succession Madeleine Larocque Succession Margaret Swanson Succession Marie-Anne Mercier Succession Marie-Denise Denis Succession Marie-France Cheutin Succession Marie-Rose Bigras Succession Mary Laure Van Ysendyck Fraikin Succession Michelle Ducharme Succession Réal Bergeron Succession Rita Poulin-Languedoc Succession Thérèse Turgeon Succession William J. Burns Tac Tic Direct Inc. Télésystème Ltée William Grant & Son's Xemplar Inc. YC Productions (6916449 Canada) Inc.

humanitaires de la FPMQ Fonds SRS - Établ. de détention

#### Directors' Circle: \$5,000 - \$9,999

152245 Canada Inc. A. Jean de Grandpré A. Marc Deschamps Alcan Inc. Alice Sévigny Amal Boutros Annick Gauvreau Apotekon Inc. Apotex Inc. Assemblée Nationale Association des gens d'affaires de Blainville Inc. Association des médecins résidents de Montréal Avon Canada Inc. Beaucher Électrique Inc. Bell Canada Bertrand Poirier BMO Fontaine d'Espoir Bombardier inc. Caisse de dépôt et de placement du Québec Caisse de dépôt et placement du Québec Caisse Desjardins Sainte-Geneviève de Pierrefonds Caisse Populaire Saint-Stanislas Canadian Gaming Summit Capital Fire Protection Cascades technologies Inc. Centraide - United Way Chambre de Commerce du Québec Charles Laurendeau Claire Léger Claude Chartier Claude Desmeules Claude Desmeules Claude Grefford Claude Labarre Club Espanol de Québec Collins & Aikman Canada Inc. Construction Novex Construction Opéra Inc. Daniel M. Lalonde Décarie Conseils Denis Couture Denis

Piché Desjardins Ducharme S.E.N.C.R.L. Avocats Ecolomondo Corp. (4403100 Canada) Inc. Édith Gauthier Éditions Jules Châtelain Inc. Émilienne Chouinard Étienne Vendette Fairmont Le Reine Élizabeth Fédération de la santé et des services sociaux Fidelity Investment Fiducie de Charité Filteau Belleau, Avocats Financière Sun Life Fondation Bangue Laurentienne Fondation BBB Fondation Émile Jauron Fondation Gilberte et Benoît Benoît Fondation RBC Fonds SRS - Établ. détention de Saint-Jérôme Françoise Dumont Fraser Milner Casgrain LLP/s.e.n.c.r.l. Fromages Saputo Ltée Garde Paroissiale St-Isaac Jogues d'Asbestos Inc. Gazoduc TQM Gertrude Lessard Gilles Lacourse Gilles Thérrien GlaxoSmithKline Groupe Canam Inc. Groupe Permacon Inc. Guy Bernier HUB International Québec Ltée Industrielle Allicance, Assurance et services financiers Inc. Ivanhoé Cambridge inc. J. O. Dufour Itée Jacques Laparé Jacques Laplante Jacques Major Jean Chalifour Jean Fontaine Jean Mayer Jean-Louis Doire Jeannette Sansoucy Jean-René St-Germain Jérôme Hogue Journée Claude Charlebois Judith Mappin Judith Mappin L'Espérance Logistec Arimage inc Lorraine Drouin Chassay Louis Carrière Louise Labrecque M.E. 2000 Inc. Maçonnerie L.N. Beaudoin inc Maconnerie, Grues Desrosiers Inc. Madeleine P. Pelland Marcel Deaudelin Marie-Paule M. Paulin Mariette Laramée Michel Gélinas Michel Lemieux Michel Vachon Louis Lagassé Nathalie St-Amant Nicole Bouchard Normand Parisella Novartis Pharma Canada Inc. Ortho-Biotech Paul Leduc Pauline Tremblay Pharmascience Inc. Pierre Audet Lapointe Pierre Daloze Pierre Poitras Placements Erablys Inc. Pratt & Whitney Canada Productions Casablanca inc. Ultimatum René Goulet René Trudel Richard Fortin Richard Michaud Rosemonde Mandeville Sabex inc. Saldutti Capital Management L.P. Samson Bélair/Deloitte & Touche Sears Canada Inc. Shire BioChem inc. Sidé Acoustique Inc. SNC-Lavalin Inc. - Division Industrielle Société de Portefeuille Kinesis Inc. Société des alcools du Québec Société générale de financement Société Radio-Canada Soeurs du Bon-Pasteur de Québec Standard Life Succession Cécile C. Gaudreau Succession Daniel Grégoire Succession Dolores Mathieu Succession Gérard Burns Succession Jeannine Vignola Succession Jules Paradis Succession Léna Boudreau Succession Madeleine St-Hilaire Succession Maître Jules Léger Succession Marcelle Goyette-Décary Succession Marguerite-Marie Haguette Succession Marie-Adeste Martin Succession Mariette Deschênes Succession Pierrette Dufresne Succession Roger Dufort Succession Rose Page Succession Serge Lefebvre Succession Thérèse Rivard Suisse de Réassurance Vie Cda Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie Suzanne de Grandpré Sylvain Massé Tarkett Telus Tim H, Dunn Transcontinental Inc. Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Uniboard Canada Inc. University Radiotherapy Associates Vannes & Raccords Laurentien Vif Communications Ville de Gatineau Ville de Trois-Rivières Yvette Chouinard Yvon Deschamps Yvonne Goudreau

## **Our team**

#### **Board of Directors**

Dr. Michel Gélinas, M.D., FRCP (C) and Cofounder

Dr. Lorraine Portelance **Radiation Oncology** Montreal General Hospital Vice-President

René Goulet, CA Trustee Fondation J.A. DeSève

M<sup>e</sup> André Bigras Notary

Dr. Pierre Audet-Lapointe, M.D. FRCS (C) and Cofounder

M<sup>e</sup> Michel Brunet, LL.L. Partner, Fraser Milner Casgrain

André Costin, P.Eng., M.B.A. President, Xemplar Inc.

M<sup>e</sup> Yves Duceppe Attorney, Duceppe Théorêt & Associés

Daniel Garant, CFA First Vice President. Public Market Investments PSP Investments

Jean-Pierre Naud, M.B.A. FCMC Naud & Associés

**Hubert Sacy** Principal Partner, Strategic Planning Bleublancrouge

Dr. Philippe Sauthier, M.D. Gynecological Oncologist **Clinical Assistant Professor** Department of Gynecological Oncology CHUM - Hôpital Notre-Dame

Graphic Design and photos: Mobidic / www.gomobidic.com

Executive Vice-president

Ms. Nicole Bergeron Director of Financial

Mr. Pierre-Yves Gagnon

Ms. Nancy Radford (Until June 2009)

Ms. France Locas (Since March 2009) Director - Quebec City

Ms. Marie Toupin Director – Estrie Regional

Ms. Corinne Lorman Regional Centre

Ms. Luce Girard Regional Centre

**Senior Management** 

Mr. Daniel Cauchon

Director of Communications

## Contact information

**Regional Centres** 

Montreal **Head Office** 2075, Champlain Street Montreal, Quebec H2L 2T1 Tel: 514-527-2194 Toll-free: 1-877-336-4443 Fax: 514-527-1943 cancerguebec.mtl@fgc.gc.ca

Estrie 3001, 12<sup>th</sup> Avenue North Sherbrooke, Québec J1H 5N4 Tel: 819 822-2125 Fax: 819 822-1392 cancerquebec.she@fqc.qc.ca

Mauricie 3110. Louis-Pasteur Street Trois-Rivières, Quebec G8Z 4E3 Tel: 819-693-4242 Fax: 819-693-4243 cancerquebec.trv@fqc.qc.ca

Outaouais Michael J. McGivney Pavillon 555. De l'Hôpital Boulevard Gatineau, Quebec J8V 3T4 Tel: 819-561-2262 Fax: 819-561-1727 cancerguebec.gat@fgc.gc.ca

Quebec City 190, Dorchester Street South, Suite 50 Quebec City, Quebec G1K 5Y9 Tel: 418-657-5334 Toll-free: 1-800-363-0063 Fax: 418-657-5921 cancerquebec.que@fqc.qc.ca

www.fqc.qc.ca

THANK YOU TO ALL THE OFFICE STATE MAINTENANCE EMPLOYEES AND VOLUNTEERS.

Writing and coordination: Sylvie Rousseau. Director of Communications, and Velma Boal. Communications Coordinator at the Quebec Cancer Foundation

Thank you! we will remember all of you very fondly.

To all our beneficiaries who generously agreed to lend their photos and tell their stories in the production of this document, the Foundation says:

## **THANK YOU!**

#### Info-Cancer:

1 800 363-0063 infocancer@fqc.qc.ca

www.fqc.qc.ca

